

לְפָנָיו כִּי־זֶנֶק 2 וַיַּעַל
before him like the young plant and he went up

צִיָּה מֵאֶרֶץ וְכַשְׁרֵשׁ
dry from land and like the root

לוֹ תֹאֵר לֹא־
to him form/appearance not

וְנִרְאָהוּ הַדָּר וְלֹא
and we see him honor/splendor and not

וְנַחְמָדָהוּ מַרְאֵה וְלֹא־
and we desire him appearance and not

אִישִׁים וַחֲדָל 3 נְבֻזָה
men and abandoned of being despised

חֲלִי וִידוּעַ מִכְּאֲבוֹת אִישׁ
sickness/suffering and being known pains/sufferings man of

נְבֻזָה מִמֶּנּוּ פָּנִים וְכַמְסֵתָר
being despised from him faces and like hiding of

חֲשַׁבְנָהוּ וְלֹא
we respected him/held him in high regard and not

נָשָׂא הוּא חֲלִי־נוֹ 4 אֲכֹן
he carried he our sickness surely

סָבַלָם וּמִכְּאֲבוֹנוֹ
he bore their load and our pains/sufferings

נִגְוֵעַ חֲשַׁבְנָהוּ וַאֲנַחְנוּ
being stricken we considered/assumed him and we

וּמַעֲנָה אֱלֹהִים מִכָּה
and being degraded/humiliated God being struck/afflicted of

מִפְּשָׁעֵינוּ מַחֲלָל 5 וְהוּא
from our transgressions being pierced/wounded and he

מֵעֲוֹנוֹתֵינוּ מִדְּכָא
from our iniquity/guilt being crushed

עָלָיו מוֹסֵר
upon him discipline/chastising of
שְׁלוֹמֵנוּ
our peace/prosperity

וּבַחֲבֵרָתוֹ
and by his wounds/slashes
לָנוּ נִרְפָּא
to us it is healed

כָּלָנוּ 6 כְּצֹאן תַעֲיִינוּ
all of us like the sheep we wandered away/erred

אִישׁ לְדַרְכּוֹ פָּנִינוּ
man to his way we have turned

כָּלָנוּ וַיְהוּהַ הַפְּגִיעַ בּוֹ אֶת עוֹן
all of us and Yahweh he let hurt on him iniquity/guilt of

נִעְנָה וְהוּא 7 נָשׂא
he was afflicted/humbled and he he was oppressed

וְלֹא יִפְתַּח פִּיו
and not he opened his mouth

יֹבֵל לְטַבַּח כְּשֶׂה
he was brought [as a sacrifice] to slaughter like a sheep

נֶאֱלָמָה גִזְזִיהָ לְפָנַי וּכְרָחֵל
he was mute/silent her shearing before and like a ewe

וְלֹא יִפְתַּח פִּיו
and not he opened his mouth

לָקַח־ וּמִמְשַׁפֵּט־ מִמְעַצֵּר־ 8
 he was taken and from/by justice/judgment from/by oppression/distress

וְאֵת־ דֹּרוֹ־ מִי־ יְשׁוּחָה־²
 and his generation/contemporaries/descendants who? he can describe in speech²

כִּי־ נִגְזַר־ מֵאֶרֶץ־ חַיִּים־
 because he was cut off [from life] from land of living ones

לְמוֹ־ נָגַע־ עַמִּי־ מִפְּשָׁע־
 to him affliction/violent blow my people from/for transgression of

וַיִּתֵּן־ 9 אֶת־ רְשָׁעִים־ קִבְרוֹ־
 and he gave with wicked ones his grave

וְאֵת־ עֲשִׂיר־ בְּמֹתוֹ־
 and with rich one in his death

עַל־ לֹא־ חָמָס־ עָשָׂה־
 on account of not violence he did

וְלֹא־ מְרֻמָּה־ בְּפִיו־
 and not deceit/fraud in his mouth

וַיְהִי־ 10 חָפֵץ־ דָּכָאוֹ־ הַחֲלִי־
 and Yahweh He delighted/desired to crush him He made him sick/suffer

אִם־ תְּשִׂים־ אֲשָׁם־ נַפְשׁוֹ־
 if it offers guilt offering/atonement for guilt his soul/life

יִרְאֶה־ זֶרַע־ יֵאָרְיֶךָ־ יָמִים־
 he will see seed/offspring he will lengthen days

וְחָפֵץ־ יְהוָה־ בְּיָדוֹ־ יִצְלַח־
 and desire/delight of Yahweh in his hand it will succeed/prosper

² Following LXX, possibly, “concern self with/consider” or “instruct”

יִשְׂבַּע יִרְאֶה נַפְשׁוֹ מֵעַמַּל 11
he will be satisfied he will see his soul from trouble/toil of

יַצְדִּיק בְּדַעְתּוֹ
he will make righteous by his knowledge/knowledge of him

לְרַבִּים עַבְדִּי צַדִּיק
to the many ones my servant righteous one

יִסְבֵּל הוּא וְעֹונֹתֵם
he will bear the load he and their guilt/iniquity

בְּרַבִּים לוֹ אֶחָדְךָ לָכֵן 12
among the many/great to him I will apportion [spoil] therefore

שִׁלְלֵךְ יַחְלֶק עֲצוּמִים וְאֶת־
spoil he will divide/apportion mighty ones and with

נַפְשׁוֹ לַמּוֹת הָעֵרָה אֲשֶׁר תַּחַת
his soul to death he threw away/poured out which in as much as

נִמְנָה פֹשְׁעִים וְאֶת־
he was counted ones transgressing/criminals and with

נָשָׂא רַבִּים חַטָּא וְהוּא
he carried/bore many sin of and he

יִפְגִּיעַ וְלִפְשָׁעִים
he will intercede for and for ones transgressing